








SPECIFICAȚII

Model:	DUM604
Lățime de tăiere	160 mm
Curse pe minut	2.500 min ⁻¹
Dimensiuni (L x l x H)	353 mm x 177 mm x 131 mm
Tensiune nominală	18 V c.c.
Cartușul acumulatorului	BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Greutate netă	1,4 - 1,8 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile și cartușul acumulatorului pot diferi de la țară la țară.
- Greutatea, cu cartușul acumulatorului, conform procedurii EPTA 01/2003

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Citiți manualul de utilizare.
	Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.
	Instruiți persoanele aflate în zonă să păstreze distanța.
	Dispozitivele de tăiere continuă să funcționeze după oprirea motorului.
	Nu expuneți la umezeală.
	Doar pentru țările din cadrul UE Nu aruncați aparatele electrice sau acumulatorii în gunoier menajer! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, bateriile și acumulatorii, precum și bateriile și acumulatorii reziduale și implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice și bateriile și acumulatorii care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

Destinația de utilizare

Unealta este destinată tăierii marginilor de gazon sau a rămurilor.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN50636:

DUM604 cu lamă de foarfecă pentru foarfeca de iarbă instalată

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 76 dB(A)
Marjă de eroare (K): 0,98 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

DUM604 cu lamă de foarfecă pentru mașina de tuns gardul viu instalată

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 74 dB(A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN50636:

DUM604 cu lamă de foarfecă pentru foarfeca de iarbă instalată

Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

DUM604 cu lamă de foarfecă pentru mașina de tuns gardul viu instalată

Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertisări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertisări de siguranță pentru foarfeca de iarbă fără cablu

Instrucțiuni generale

1. Pentru a asigura operarea corectă, utilizatorul trebuie să citească acest manual de instrucțiuni pentru a se familiariza cu manipularea echipamentului. Utilizatorii insuficient informați se pun în pericol, atât pe ei, cât și pe alții, din cauza manevrării greșite a unelei.

2. Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsite de experiență sau cunoștințe sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească utilajul. Este posibil ca în regulamentele locale să existe o limită de vârstă pentru operator.
3. Folosiți echipamentul cu cea mai mare grijă și atenție.
4. Utilizați echipamentul numai dacă vă aflați într-o stare fizică bună. Executați fiecare lucrare cu calm și cu atenție. Folosiți-vă simțul practic și țineți cont de faptul că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau situațiile neprevăzute ce afectează alte persoane sau bunurile acestora.
5. Nu folosiți niciodată utilajul când în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.
6. Motorul trebuie oprit imediat în cazul în care echipamentul indică probleme sau funcționare anormală.
7. Opriti și îndepărtați cartușul acumulatorului atunci când echipamentul este în repaus și când îl lăsați nesupravegheat, apoi amplasați-l într-o locație sigură pentru a preveni pericolul pentru ceilalți sau deteriorarea echipamentului.
8. Evitați utilizarea echipamentului în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.

Echipament individual de protecție

1. Purtați permanent ochelari de protecție și încălțăminte rezistentă în timpul operării utilajului.
2. Atunci când folosiți utilajul, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție și pantaloni lungi.

Pornirea echipamentului

1. Asigurați-vă că nu există copii sau alte persoane în apropiere, de asemenea, acordați atenție oricăror animale din apropierea zonei de lucru. În caz contrar, opriti utilizarea echipamentului.
2. Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că echipamentul poate fi operat în siguranță. Verificați siguranța unelei de tăiere și a dispozitivului de protecție, precum și butonul declanșator/pârghia de declanșare pentru a vă asigura că acestea funcționează ușor și corect. Verificați dacă mânerul este curat și uscat și testați funcționarea comutatorului de pornire/oprire.
3. Verificați dacă există eventuale componente defecte înainte de utilizarea echipamentului. Dispozitivele de protecție sau alte componente care sunt deteriorate trebuie să fie verificate cu atenție pentru a stabili dacă vor funcționa în mod corespunzător. Verificați alinierea componentelor mobile, funcționarea liberă a componentelor mobile, starea fizică a componentelor, montarea sau orice altă stare care ar putea afecta operarea acestora. Dispozitivele de protecție și orice altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparată în mod

corespunzător sau înlocuită de către atelierul nostru de service autorizat, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel în acest manual.

4. Porniți motorul doar când mâinile și picioarele dumneavoastră se află la distanță de unealta de tăiere.
5. Înainte de a începe, asigurați-vă că unealta de tăiere nu intră în contact cu niciun obiect.

Metoda de operare

1. Utilizați echipamentul doar în condiții bune de lumină și vizibilitate. În timpul sezonului de iarnă, feriți-vă de zonele alunecoase sau umede, de gheață și zăpadă (risc de alunecare). Asigurați-vă întotdeauna că aveți un sprijin sigur pentru picioare atunci când vă aflați în rampă și mergeți, nu alergați.
2. Asigurați-vă împotriva rănirii picioarelor și mâinilor de către unealta de tăiere.
3. Nu stați niciodată pe o scară în timp ce operați echipamentul.
4. Nu vă urcați în copaci pentru a efectua operația de tăiere cu echipamentul.
5. Nu lucrați niciodată pe suprafețe instabile.
6. Îndepărtați nisipul, pietrele, cuiele etc. găsite în zona de lucru. Particulele străine pot deteriora unealta de tăiere și pot cauza reculuri periculoase.
7. În cazul în care unealta de tăiere lovește pietre sau alte obiecte dure, opriți imediat motorul și inspectați unealta de tăiere.
8. Inspectați eventuale deteriorări ale unelei de tăiere la intervale regulate apropiate (detectarea fisurilor capilare cu ajutorul testul zgomotului la lovire ușoară).
9. Înainte să începeți tăierea, unealta de tăiere trebuie să fi atins viteză maximă de lucru.
10. Unealta de tăiere trebuie să fie echipată cu o apărătoare adecvată. Nu operați niciodată echipamentul cu apărătorii defecte sau fără apărători instalate!
11. Toate instalațiile de protecție și apărătorii furnizați împreună cu echipamentul trebuie utilizate în timpul operării.
12. Întotdeauna scoateți cartușul acumulatorului din echipament:
 - de fiecare dată când lăsați echipamentul nesupravegheat;
 - înainte de eliberarea unui blocaj;
 - înainte de a controla, curăța sau lucra asupra echipamentului;
 - după ce ați lovit un obiect străin;
 - de fiecare dată când echipamentul începe să vibreze anormal.
13. Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație nu conțin reziduuri.
14. Dispozitivele de tăiere continuă să funcționeze după oprirea motorului.

Unele de tăiere

Utilizați doar unealta de tăiere corectă pentru lucrarea în curs.

Instrucțiuni de întreținere

1. Starea echipamentului, în special a unelei de tăiere, a dispozitivelor de protecție trebuie verificată înainte de începerea lucrului.
2. Opriti motorul și îndepărtați cartușul acumulatorului înainte de a efectua întreținerea, de a înlocui unelele de tăiere sau înainte de a curăța echipamentul sau unealta de tăiere.
3. Când nu îl utilizați, depozitați echipamentul în interior, într-un spațiu uscat și înalt sau într-o locație închisă - la distanță de accesul copiilor. Efectuați activități de curățare și întreținere înainte de depozitarea.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Avertizări de siguranță pentru mașina de tuns gardul viu fără cablu

1. Țineți-vă toate părțile corpului departe de lama de tăiere. Când lamele sunt în mișcare, nu îndepărtați materialul tăiat sau nu țineți materialul care va fi tăiat. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit atunci când curățați materialul blocat. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns gardul viu poate cauza răni grave.
2. Transportați mașina de tuns gardul viu de mâner, cu lama de tăiere oprită. Când transportați sau depozitați mașina de tuns gardul viu, întotdeauna montați capacul dispozitivului de tăiere. Manipularea corectă a mașinii de tuns gardul viu va reduce posibilitatea rănirii persoanelor de către lamele de tăiere.
3. Țineți mașina electrică doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama de tăiere poate intra în contact cu fire ascuse. Lamele de tăiere care intră în contact cu un fir sub tensiune vor pune sub tensiune și componentele metalice expuse ale mașinii electrice, existând pericolul ca operatorul să se electrocuteze.
4. Nu utilizați mașina de tuns gardul viu în condiții de ploaie, umiditate sau de umezeală foarte ridicată. Motorul electric nu este etanș la apă.
5. Cei care utilizează pentru prima dată mașina de tuns gardul viu trebuie să lucreze împreună cu un utilizator cu experiență care să le arate cum să folosească mașina de tuns gardul viu.
6. Mașina de tuns gardul viu nu trebuie folosită de copii sau adolescenți cu vârstă mai mică de 18 ani. Adolescenții cu vârstă mai mare de 16 ani pot fi excepții de la această restricție în cazul în care beneficiază de instrucții sub supravegherea unui expert.

7. **Utilizați mașina de tuns gardul viu numai dacă vă aflați într-o stare fizică bună.** Dacă sunteți oboseți/ă, atenția vă va fi redusă. Fiți atent/ă, în special la finalul zilei de muncă. Executați fiecare lucrare cu calm și cu atenție. Utilizatorul este responsabil pentru toate distrugerile provocate unor terțe părți.
8. **Nu utilizați niciodată mașina de tuns sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.**
9. **Mănușile de lucru din piele rezistentă sunt componente ale echipamentului de bază al mașinii de tuns gardul viu și trebuie să fie purtate întotdeauna în timpul utilizării acesteia.** De asemenea, purtați încălțăminte rezistentă și cu tălpi antiderapante.
10. **Înainte de a începe lucrul, verificați mașina de tuns pentru a vă asigura că este în stare bună și sigură de funcționare.** Asigurați-vă că apărătorile sunt montate corect. Mașina de tuns gardul viu nu trebuie utilizată dacă nu este complet asamblată.
11. **Înainte de utilizare, asigurați-vă că aveți o bază sigură de sprijinire a picioarelor.**
12. **Țineți ferm unealta atunci când o utilizați.**
13. **Nu acționați unealta în gol în mod inutil.**
14. **Opriti imediat motorul și scoateți cartușul acumulatorului în cazul în care cuțitul vine în contact cu un gard sau cu un alt obiect tare.** Verificați cuțitul și, dacă este deteriorat, reparați-l imediat.
15. **Înainte de a examina cuțitul, de a remedia defecțiunile sau de a scoate materialul prins în cuțit, opriti întotdeauna mașina de tuns și scoateți cartușul acumulatorului.**
16. **Opriti mașina de tuns și scoateți cartușul acumulatorului înainte de a efectua orice operații de întreținere.**
17. **Când mutați mașina de tuns gardul viu într-o altă locație, inclusiv în timpul desfășurării activității, întotdeauna îndepărtați cartușul acumulatorului și montați capacul pentru lame peste lamele cuțitului.** Nu transportați niciodată mașina de tuns atunci când cuțitul este în funcțiune. Nu apucați niciodată cuțitul cu mâinile.
18. **După utilizare și înainte de a o depozita pentru o perioadă lungă de timp, curățați mașina de tuns gardul viu și, în special, cuțitul.** Ungeți cuțitul cu puțin ulei și puneți capacul. Capacul furnizat cu unitatea poate fi suspendat pe perete, oferind un mod practic și sigur de depozitare a mașinii de tuns gardul viu.
19. **Depozitați mașina de tuns gardul viu cu capacul pus, într-o cameră uscată. Nu o lăsați la îndemâna copiilor.** Nu depozitați niciodată mașina de tuns în exterior.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezmembrați cartușul acumulatorului.**
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. **Nu depozitați mașina și cartușul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat.** Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. **Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți acumulatorul.**
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurii a acumulatorului.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Suprîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Utilizarea uneltei ca mașină de tuns gardul viu fără cablu

Această unealtă poate fi utilizată ca mașină de tuns gardul viu prin instalarea lamelor de foarfecă pentru mașina de tuns gardul viu (accesoriu opțional).

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠ATENȚIE: Opriți întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

► Fig.1: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclinetează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

⚠ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

► Fig.2: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			între 75% și 100%
			între 50% și 75%
			între 25% și 50%
			între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Când acumulatorul este utilizat într-un mod care duce la un consum de curent anormal de ridicat, unealta se va opri automat. În această situație, opriți unealta și întrețineți aplicația care a dus la suprasolicitarea unelei. Apoi, reporniți unealta.

Protecție la supraîncălzire

În momentul în care mașina sau bateria se supraîncălzesc, mașina se oprește automat și lampa luminează intermitent. În acest caz, lăsați mașina și acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

Acționarea întrerupătorului

AVERTIZARE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

AVERTIZARE: Pentru siguranța dumneavoastră, această unealtă este echipată cu un buton de deblocare care previne pornirea neintenționată a unelei. Nu utilizați niciodată unealta dacă aceasta pornește atunci când apăsați butonul declanșator, fără a apăsa butonul de deblocare. Adresați-vă centrului local de service Makita pentru efectuarea reparațiilor.

AVERTIZARE: Nu dezactivați niciodată funcția de blocare sau nu blocați cu bandă adezivă butonul de blocare.

NOTĂ: Nu apăsați cu forță pe butonul declanșator fără a apăsa butonul de deblocare. Comutatorul se poate rupe.

► **Fig.3:** 1. Buton declanșator 2. Buton de deblocare

Pentru a porni mașina, apăsați butonul de deblocare și acționați butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri unealta. Butonul de deblocare poate fi apăsat fie din partea dreaptă, fie din partea stângă.

Lampă indicatoare

Lampa indicatoare se aprinde intermitent sau constant atunci când capacitatea rămasă a acumulatorului este redusă sau când acumulatorul este epuizat. Lampa indicatoare se aprinde și atunci când unealta se supraîncarcă.

► **Fig.4:** 1. Lampă indicatoare

Stare lampă și acțiunea necesară

Lampă indicatoare	Stare	Acțiune necesară
Lampa luminează intermitent în roșu.	Capacitatea rămasă a acumulatorului este redusă.	Încărcați acumulatorul.
Lampa luminează în roșu. *	Unealta s-a oprit deoarece acumulatorul s-a epuizat.	Încărcați acumulatorul.
	Unealta s-a oprit din cauza supraîncărcării.	Opriți unealta.

* Momentul în care lampa indicatoare luminează variază în funcție de temperatura din zona de lucru și de starea cartușului acumulatorului.

Reglarea înălțimii de tăiere (pentru foarfeca de iarbă)

ATENȚIE: La schimbarea înălțimii de tăiere, asigurați-vă că atașați capacul pentru lame și aveți grijă să nu vă prindeți degetele între unealtă și recipientul de iarbă.

Înălțimea de tăiere poate fi setată la trei niveluri (15 mm, 20 mm și 25 mm) prin schimbarea poziției fixe a recipientului de iarbă. Înălțimea de tăiere fără recipientul de iarbă este de aproximativ 10 mm.

1. Glisați recipientul de iarbă spre partea frontală a unelei.

► **Fig.5:** 1. Recipient de iarbă

2. Schimbați poziția fixă a recipientului de iarbă, prin deplasarea acestuia în direcția săgeții.

► **Fig.6**

NOTĂ: Valoarea înălțimii de tăiere este doar o indicație orientativă. Înălțimea reală de tăiere poate varia în funcție de starea gazonului sau a solului.

NOTĂ: Efectuați o tundere de test într-un loc mai puțin vizibil, pentru a obține înălțimea dorită.

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

ATENȚIE: Atunci când înlocuiți lamele de foarfecă, purtați întotdeauna mănuși și atașați capacul pentru lame astfel încât mâinile și fața să nu intre în contact direct cu lamele.

NOTĂ: La înlocuirea lamelor de foarfecă, nu ștergeți unsoarea de pe angrenaj și de pe pârghie.

Montarea sau demontarea capacului pentru lame

ATENȚIE: Asigurați-vă că nu atingeți lamele la montarea sau demontarea capacului pentru lame.

Pentru a demonta capacul pentru lame, trageți ușor de acesta, apoi glisați-l spre lateral. Pentru a monta capacul pentru lame, executați în ordine inversă pașii de mai sus.
► Fig.7

Montarea sau demontarea recipientului de iarbă

ATENȚIE: La montarea sau demontarea recipientului de iarbă, asigurați-vă că atașați capacul pentru lame și aveți grijă să nu vă prindeți degetele între unealtă și recipientul de iarbă.

Demontarea recipientului de iarbă

1. Eliberați proeminențele recipientului de iarbă din canelurile uneltei în timp ce glisați recipientul de iarbă spre partea frontală a uneltei.
► Fig.8: 1. Recipient de iarbă
2. Eliberați balamaua recipientului de iarbă din unealtă.



Montarea recipientului de iarbă

1. Cuplați balamaua recipientului de iarbă de canelura uneltei.
► Fig.9: 1. Balamă 2. Recipient de iarbă
2. Aliniați proeminențele recipientului de iarbă cu canelurile uneltei, glisând recipientul de iarbă spre partea frontală a uneltei și deplasându-l în direcția săgeții.
► Fig.10

NOTĂ: Nu atașați balamaua recipientului de iarbă în mod forțat pe unealtă după ce aliniați proeminențele de pe recipientul de iarbă cu canelurile uneltei.





Montarea sau demontarea lamelor de foarfecă pentru foarfeca de iarbă

Demontarea lamelor de foarfecă

1. Demontați recipientul de iarbă și întoarceți unealta cu susul în jos.
► Fig.11
2. În timp ce apăsați pe pârghia de blocare, rotiți cadrul inferior spre stânga până când  de pe cadrul inferior se aliniază cu  de pe pârghia de blocare.
► Fig.12
3. Scoateți cadrul inferior, lamele de foarfecă și pârghia.
► Fig.13: 1. Cadrul inferior 2. Lame de foarfecă 3. Pârghie

Montarea lamelor de foarfecă

1. Pregătiți pârghia, cadrul inferior și lamele de foarfecă noi.
► Fig.14: 1. Pârghie 2. Cadrul inferior 3. Lame de foarfecă
2. Scoateți capacul pentru lame de pe lamele de foarfecă vechi, iar apoi atașați-l pe cele noi.
► Fig.15
3. Ajustați cele trei știfturi astfel ca acestea să fie aliniate pe linia de aliniere.
► Fig.16: 1. Linie de aliniere
4. Aplicați o cantitate mică de unsoare în zona periferică a pârghiei. Atașați pârghia la știfturi, cu cercurile mici și mari orientate în sus.
► Fig.17: 1. Pârghie
5. Ajustați lamele și placa de bază astfel ca orificiul din placa de bază și cele două proeminențe de pe lame să se alinieze.
► Fig.18
6. Întoarceți lamele de foarfecă cu susul în jos și montați-le astfel încât știfturile de pe unealtă să intre în orificiul plăcii de bază. Asigurați-vă că lamele de foarfecă sunt fixate bine în poziție.
► Fig.19

7. Amplasați cadrul inferior astfel încât  de pe acesta să se alinieze cu  de pe pârghia de blocare.
► Fig.20
8. În timp ce apăsați pe cadrul inferior, rotiți-l spre dreapta până când  de pe cadrul inferior se aliniază cu  de pe pârghia de blocare.
► Fig.21
9. Asigurați-vă că pârghia de blocare intră în canelura de pe cadrul inferior.
► Fig.22: 1. Pârghie de blocare

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată unealta fără montarea cadrului inferior.

10. Demontați capacul pentru lame și apoi porniți unealta pentru a verifica dacă funcționează corect.



NOTĂ: Dacă lamele de foarfecă nu funcționează corect, lamele nu angrenează pârghia în mod corespunzător. Scoateți lamele și remontați-le.

Montarea sau demontarea lamelor de foarfecă pentru mașina de tuns gardul viu

Accesorii opționale

ATENȚIE: Atașați capacul pentru lame înainte de a demonta sau monta lamele de foarfecă.

Demontarea lamelor de foarfecă

1. Așezați unealta cu susul în jos.
▶ Fig.23
2. În timp ce apăsați pe pârghia de blocare, rotiți cadrul inferior spre stânga până când  de pe cadrul inferior se aliniează cu  de pe pârghia de blocare.
▶ Fig.24
3. Scoateți cadrul inferior.
▶ Fig.25
4. Slăbiți cele două șuruburi utilizând o șurubelniță și demontați lamele de foarfecă.
▶ Fig.26: 1. Șuruburi

NOTĂ: Lamele de foarfecă pot fi scoase fără a scoate șuruburile.

5. Demontați pârghia de la lamele de foarfecă.
▶ Fig.27: 1. Pârghie

NOTĂ: Pârghia poate rămâne în unealtă.



NOTĂ: Atașați capacul pentru lame și cutia de depozitare la lamele de foarfecă demontate, iar apoi depozitați lamele.



Montarea lamelor de foarfecă

1. Pregătiți pârghia, cadrul inferior și lamele de foarfecă noi.
▶ Fig.28: 1. Pârghie 2. Cadru inferior 3. Lame de foarfecă
2. Atașați capacul pentru lame la lamele de foarfecă.
▶ Fig.29
3. Ajustați cele trei știfturi astfel ca acestea să fie aliniate pe linia de aliniere.
▶ Fig.30: 1. Linie de aliniere
4. Aplicați o cantitate mică de unsoare în zona periferică a pârghiei. Atașați pârghia la știfturi, cu cercurile mici și mari orientate în jos.
▶ Fig.31: 1. Pârghie
5. Glisați lamele de foarfecă astfel ca orificiul plăcii de bază să fie poziționat în centrul inelelor lamelor.
▶ Fig.32

6. Întoarceți lamele de foarfecă cu susul în jos și montați-le astfel încât știftul de pe unealtă să intre în orificiul lamelor de foarfecă. Introduceți clichetul plăcii de bază în canelura de pe unealtă. Asigurați-vă că lamele de foarfecă sunt fixate bine în poziție.
▶ Fig.33: 1. Clichet

7. Strângeți ferm cele două șuruburi cu o șurubelniță.
▶ Fig.34: 1. Șuruburi

8. Amplasați cadrul inferior astfel încât  de pe acesta să se alinieze cu  de pe pârghia de blocare.
▶ Fig.35

9. În timp ce apăsați pe cadrul inferior, rotiți-l spre dreapta până când  de pe cadrul inferior se aliniează cu  de pe pârghia de blocare.
▶ Fig.36

10. Asigurați-vă că pârghia de blocare intră în canelura de pe cadrul inferior.
▶ Fig.37: 1. Pârghie de blocare

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată unealta fără montarea cadrului inferior.

11. Demontați capacul pentru lame și apoi porniți unealta pentru a verifica dacă funcționează corect.

NOTĂ: Dacă lamele de foarfecă nu funcționează corect, lamele nu angrenează pârghia în mod corespunzător. Scoateți lamele și remontați-le.

Montarea sau demontarea recipientului de resturi

Accesorii opționale

ATENȚIE: Atunci când instalați sau demontați recipientul de resturi, purtați întotdeauna mănuși și atașați capacul pentru lame astfel încât mâinile și fața să nu intre în contact direct cu lama.

Recipientul de resturi colectează frunzele eliminate și facilitează curățarea ulterioară. Acesta poate fi instalat pe oricare latură a unelei.

Pentru a instala recipientul de resturi, apăsați-l pe lamele de foarfecă astfel încât cârligele să intre în orificiile lamelor de foarfecă.

- ▶ Fig.38: 1. Cârlige 2. Orificii

Pentru a scoate recipientul de resturi, apăsați pârghia pe ambele laturi, astfel încât să se deblocheze cârligele.

- ▶ Fig.39: 1. Pârghii

NOTĂ: Nu încercați niciodată să scoateți recipientul de resturi atunci când cârligele acestuia sunt blocate în canelurile lamelor, aplicând o forță excesivă.

OPERAREA

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a efectua o tăiere, degajați zona de tăiere de bețe și pietre. De asemenea, îndepărtați în prealabil eventualele buruieni din zona de tăiere.

► Fig.40

⚠️ AVERTIZARE: Țineți mâinile la distanță de lame.

⚠️ ATENȚIE: Pe cât posibil, evitați operarea unelei în condiții de temperatură foarte ridicată. La operarea unelei, țineți cont de condiția dumneavoastră fizică.

Tăiere (pentru foarfeca de iarbă)

Porniți unealta după ce reglați înălțimea de tăiere și țineți-o astfel încât partea inferioară a unelei să se aplece pe sol. Deplasați unealta înainte.

► Fig.41

La tunderea în jurul bordurilor, gardurilor sau copacilor, mutați unealta de-a lungul acestora. Aveți grijă ca lamele să nu intre în contact cu acestea.

► Fig.42

La tunderea rămurelelor sau a frunzelor unui copac de mici dimensiuni, tundeți în pași mici.

► Fig.43

Tundeți crengile mari la înălțimea dorită utilizând un cuțit de crengi, înainte de a utiliza această unealtă.

NOTĂ: Nu utilizați unealta într-un mod care va cauza oprirea motorului sau rotirea extrem de lentă a acestuia.

NOTĂ: De asemenea, nu încercați să tăiați ramuri groase.

NOTĂ: În timpul acestei operații, nu lăsați lamele de foarfecă să intre în contact cu solul. Acestea se vor tocii, determinând o operare necorespunzătoare.

NOTĂ: Nu tundeți iarbă umedă sau frunziș umed al copacilor.

Tăierea gazonului înalt

Nu încercați să tăiați iarbă înaltă dintr-o singură încercare. În schimb, tăiați-o în mai multe etape. Lăsați o zi sau două între tăieri, astfel ca firele de iarbă să ajungă la aceeași înălțime.

► Fig.44

NOTĂ: Tăierea ierbii înalte la o înălțime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea ierbii.

Tundere (pentru mașina de tuns gardul viu)

⚠️ ATENȚIE: În timpul tunderii, aveți grijă să nu atingeți accidental un gard metalic sau alte obiecte tari. Lamele se pot rupe și pot produce răni.

⚠️ ATENȚIE: Aveți grijă să nu lăsați lamele de foarfecă să intre în contact cu solul. Unealta poate recula, cauzând răni.

⚠️ ATENȚIE: Întinderea cu o mașină de tuns gardul viu, în special de pe o scară, este extrem de periculoasă. Nu lucrați în timp ce stați pe suporturi instabile sau lipsite de fermitate.

NOTĂ: Nu încercați să tăiați ramuri mai groase de 10 mm cu unealta. Tăiați crengile la înălțimea dorită utilizând un cuțit de crengi, înainte de a utiliza această unealtă.

NOTĂ: Nu tăiați copaci uscați sau alte obiecte similare dure. Această acțiune poate deteriora unealta.

NOTĂ: Nu tundeți iarbă sau buruienile utilizând lamele de foarfecă. Lamele se pot încălzi în iarbă sau în buruieni.

Țineți unealta cu o mână, acționați butonul declanșator, în timp ce apăsați butonul de deblocare, iar apoi deplasați-o în față.

► Fig.45

Ca operație de bază, înclinați lamele spre direcția de tundere și deplasați-le calm și lent la o viteză nominală de 3 – 4 secunde pe metru.

► Fig.46

Dacă legați o ață la înălțimea dorită și tundeți de-a lungul acesteia, veți putea tăia uniform partea superioară a gardului viu.

► Fig.47

Dacă recipientul de resturi este atașat la lame, acesta colectează frunzele eliminate și facilitează curățarea ulterioară.

Pentru a tunde uniform o față a gardului viu, tăiați de jos în sus.

► Fig.48

Când tundeți în scopul de a crea o formă rotunjită (tunderea speciilor de Buxus sau Rododendron etc.), tundeți de la rădăcină spre partea superioară, pentru a obține un finisaj aspectuos.

► Fig.49

ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Curățarea unelei

Curățați unealta ștergând praful cu o lavetă uscată și cu o lavetă umezită cu apă cu săpun și stoarsă.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Întreținerea lamei

Înainte de utilizare, sau o dată pe oră în timpul operării, aplicați ulei cu vâscozitate redusă (ulei de mașină sau ulei de lubrifiere cu aplicare prin pulverizare) pe lame.

► Fig.50

► Fig.51

După utilizare, eliminați praful de pe ambele părți ale lamelor cu o perie din sârmă, ștergeți-le cu o lavetă și apoi aplicați ulei cu vâscozitate redusă (ulei de mașină sau ulei de lubrifiere cu aplicare prin pulverizare) pe lame.

► Fig.52

► Fig.53

NOTĂ: Nu spălați lamele în apă. În caz contrar, unealta poate fi deteriorată sau poate rugini.

NOTĂ: Murdăria și coroziunea pot cauza o fricțiune excesivă a lamei și pot scurta timpul de operare între încărcările acumulatorului.

Depozitare

Orificiul pentru cârlig din partea inferioară a unelei este convenabil pentru suspendarea unelei de un cui sau de șurub de pe perete.

Atașați capacul pentru lame pe lamele de foarfecă, astfel încât lamele să nu fie expuse. Depozitați unealta departe de raza de acțiune a copiilor. Depozitați unealta într-un loc care nu este expus la umezeală sau ploaie.

► Fig.54: 1. Orificiu

► Fig.55: 1. Orificiu

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Ansamblul lamelor de foarfecă (pentru utilizare cu foarfeca de iarbă)
- Capac pentru lamele de foarfecă (pentru utilizare cu foarfeca de iarbă)
- Recipient de iarbă (pentru utilizare cu foarfeca de iarbă)
- Accesoriu mâner lung (pentru utilizare cu foarfeca de iarbă)
- Ansamblul lamelor de foarfecă (pentru utilizare cu mașina de tuns gardul viu)
- Capac pentru lamele de foarfecă (pentru utilizare cu mașina de tuns gardul viu)
- Recipient de așchii (pentru utilizare cu mașina de tuns gardul viu)
- Cutie de depozitare
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.